

R. GOSCINNY

# Asterix

A. UDERZO

## Asterix O GALO



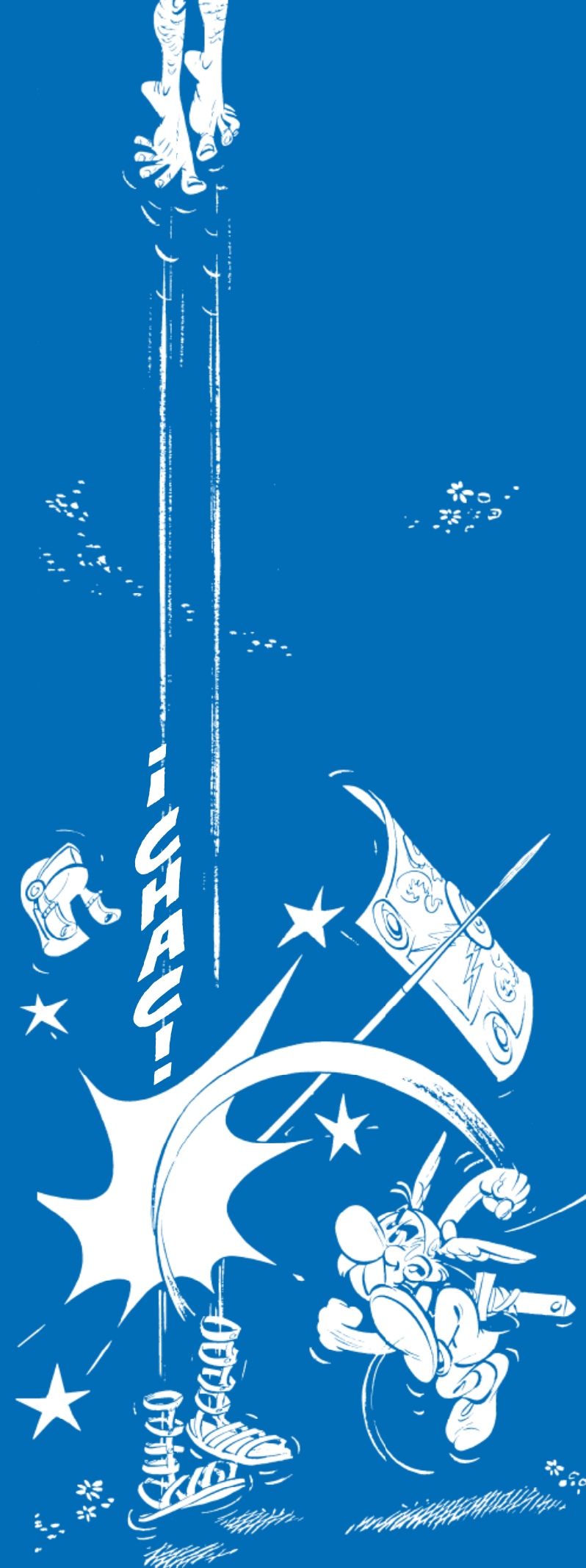
Texto de  
René GOSCINNY

Debuixos  
d'Albert UDERZO

SALVAT

UDERZO





SON FOLS, ISTOS ROMANS!



ME SIENTO UNA MICA FLOIXO, PANORAMIX!...

NO PAS OBELIX!  
NO T'HE DE DAR MÀS POZIÓN MÀCHICA! YA T'HE DITO MIL VEGADAS QUE TE CAPUZÉS DENTRO D'A MARMITA CUAN YERAS CHICOT!

GOSCINNY Y UDERZO  
PRESENTAN  
UNA AVENTURA D'ASTERIX

# ASTERIX O GALO

Testo de René GOSCINNY

Debuixos d'Albert UDERZO



www.asterix.com

 Asterix y Obelix  @lardasterix

Título original: *Astérix le Gaulois*  
Traducción: Pascual Miguel Ballestín  
ASTERIX ® - OBELIX ® - IDEFIX ® - IDEAFIX ©  
© 1961 GOSCINNY-UDERZO  
© 1999 HACHETTE LIVRE

© 2022 HACHETTE LIVRE por a presén edición y a traducción aragonesa

Publicau en 2022 por  
Grupo Editorial Bruño S. L.  
Juan Ignacio Luca de Tena, 15. 28027 Madrid

Deposito legal: M-26372-2022  
ISBN: 978-84-696-6969-3  
*Printed in Spain*-Impreso en España



Reservaus toz os dreitos. Iste libro no podrá estar reproduziu ni total ni parzialmén sin previo permiso escrito de l'editor.





**BELCHICA**

**ALDEYA GALA**

**PARDALORVM**

**LAVDANVM**

**AQVARIVM**

**LAMINARVM**

**LVTEZIA**

**ARMORICA**

**GALIA**  
(CONQVIESTA ROMANA)  
L a. de C.

**ZELTICA**

**AQVITANIA**

**ROVINZIA  
ROMANA**

SEMOS EN L'AÑO 50 ANTIS DE CRISTO. TODA A GALIA YE ACUPADA POR OS ROMANS... TODA? NO PAS! UNA ALDEYA POBLADA POR IRREDUTIBLES GALOS CONTINA RESISTINDO A L'INVASOR. Y A VIDA NO YE FÁZIL T'AS GUARNIZIONS DE LECHIONARIOS ROMANS D'OS CAMPAMENTOS DE LAMINARUM, AQVARIUM, LAVDANUM Y PARDALORUM...





ASTERIX, L'EROE D'ISTAS AVENTURAS, UN CHICOT GUERRERO, D'ESPRITO ESTUTO Y ESMO REVISCOL. POR IXO YE A ÉL A QUI LE PERTOCAN TODAS AS MISIENS PERIGLOSAS. ASTERIX OBTIÉN A SUYA FUERZA SOBREUMANA D'A POZIÓN MACHICA.



OBELIX YE L'AMIGO INDESEPARABLE D'ASTERIX. YE REPARTIDOR DE MENHIRS, FIRME ENCARRETAU D'OS CHABALINS Y D'AS BUENAS BARALLAS, OBELIX SIEMPRE YE PRESTO TA DEIXAR-LO TOT TA SEGUIR A ASTERIX EN UNA NUEVA AVENTURA. L'ACOMPAÑA IDEYAFIX, L'UNICO CAN ECOLOCHISTA CONOIXIU, QUE ESCACHILA DESASPERAU CUAN TALLAN UN ÁRBOL.



PANORAMIX, O VENERABLE DRUIDA DE L'ALDEYA, FA CULLITA DE VISCO Y PREPARA POZIONS MACHICAS. A SUYA TROBALLA MÁS GRAN YE A POZIÓN QUE DA UNA FUERZA SOBREUMANA A QUI LA BEBE. PERO PANORAMIX TIEN ATRAS MUITAS REZETAS DE RESERVA...



ASEGURANZATORIX YE O BARDO. AS OPINIENS SOBRE O SUYO TALENTO SON ESPARTIDAS: ÉL SE PIENSA QUE YE CHENIAL; TOZ OS ATROS SE PIENSAN QUE YE UN CATENAZ. CON TOT Y CON IXO, CUAN NO DIZ RES YE UN COMPAÑERO RISTOLERO, FIRME QUIESTO...



ABRARACURZIX O CHEFE D'A TRIBU, MACHESTUOSO, VALIÉN Y MALFIAU, O VIELLO GUERRERO YE RESPETAU POR OS SUYOS OMBRES Y TEMIU POR OS SUYOS ENEMIGOS. A ABRARACURZIX SOLO QUE UNA COSA LE FA MIEDO: QUE O ZIEL SE L'ESVOLDREGUE DENZIMA D'A CABEZA, PERO, COMO ÉL GOSA DEZIR: «IXO NO HA DE PASAR MAITÍN...».



EN L'AÑO 50 ANTIS DE C., OS GALOS YERAN ESTALIS VENZIUS POR OS ROMANS, D'IMPLIÉS D'UNA LUENGA L'UTA...

CHEFES COMO VERZINCHETORIX HAN DE DEPOSAR AS SUYAS ARMAS A OS PIEZ DE ZÉSAR...

AAAA!

CLANG!

REINA A PAZ, ALTERADA POR BEL ATAQUE DE CHERMANS, QUE DECAMIN SON REFUSALIS...

PAREN CONTENPF! UNS TORNAREN!

RAIS, I XO RAIS! ASTI QUEDEN!

TODA LA GALIA YE ACUPADA...

TODA?... NO PAS! UNA REDOLADA RESISTE VITORIOSA A L'INVASOR. UNA REDOLADA ENCLETADA ENTRE CAMPAMENTOS ROMANS FORTIFICAUS...

TOZ OS ESFUERZOS TA VENZER A ISTOS FUIROS GALOS SON ESTALIS PORDEMÁS Y ZÉSAR SE PREGUNTA...

QUID?

YE AGORA CUAN IMOS A CONOXER A O NUESTRO EROE, O GUERRERO ASTERIX, QUE MARCHA A PRAUTICAR O SUYO ESPORTE FAVORITO: A CAZA.

TORNARÁS LUEGO, ASTERIX?...

TORNARÉ TA CHENTAR, OBELIX...

MIRA-TE-LO!

YA HA CAITO!

IPSO FACTO!

SIC!

PAFI!

BUM!

AI!

YA TOS LO DEZIBANOS: OS ROMANS PIERDEN MESMO LO LATIN.

VAE VICTIS!

QUÉ COSA...?...